

ANAIIS DO INSTITUTO DE MEDICINA TROPICAL



Número especial dedicado aos VI Congressos Internacionais
de Medicina Tropical e de Paludismo

SUMÁRIO — SUMMARY

A Comissão de Higiene e Saúde do Ultramar. AIRES PINTO RIBEIRO	3
The Overseas Hygiene and Health Commission. AIRES PINTO RIBEIRO	4
Organização dos Serviços de Saúde do Ultramar. EDUARDO G. FERREIRA	5
Organization of the Overseas Health Services. EDUARDO G. FERREIRA	12
Os Serviços de Saúde da Província de Cabo Verde. EMÍLIO CABRAL	19
The Health Services of the Province of Cape Verde. EMÍLIO CABRAL	35
Os Serviços de Saúde da Província da Guiné. ARMANDO AUGUSTO DE BARROS	45
The Health Services of the Province of Guinea. ARMANDO AUGUSTO DE BARROS	58
Os Serviços de Saúde da Província de S. Tomé e Príncipe. ANÍBAL VELOSO	65
The Health Services of the Province of St. Tomé and Príncipe. ANÍBAL VELOSO	82

(Continuação no verso)

INSTITUTO DE MEDICINA TROPICAL
LISBOA - PORTUGAL

(Continuação do sumário)

Os Serviços de Saúde da Província de Angola. FRANCISCO BARATA FEIO	101
The Health Services of the Province of Angola. FRANCISCO BARATA FEIO	131
Os Serviços de Saúde da Província de Moçambique. J. FERREIRA DA SILVA	151
The Health Services of the Province of Mozambique. J. FERREIRA DA SILVA	200
A Missão de Combate às Tripanosomíases de Moçambique. M. A. DE ANDRADE SILVA	241
Tsetse and Trypanosomiasis Department of the Province of Mozambique. M. A. DE ANDRADE SILVA	256
Os Serviços de Saúde do Estado da Índia. LORINDO A. DOS SANTOS GARCIA	263
The Health Services in Portuguese India. LORINDO A. DOS SANTOS GARCIA	289
Os Serviços de Saúde da Província de Macau. JOSÉ DE PAIVA MARTINS	307
The Health Services of the Province of Macau. JOSÉ DE PAIVA MARTINS	334
Os Serviços de Saúde da Província de Timor. ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO	355
The Health Services of the Province of Timor. ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO	368
Investigadores Portugueses sobre Medicina Tropical. LUÍS DE PINA	377
Portuguese Investigators in Tropical Medicine. LUÍS DE PINA	542

CONSELHO CIENTÍFICO

o conselho escolar do Instituto de Medicina Tropical:

**Professores João Fraga de Azevedo, Francisco José Carrasqueiro
Cambournac, Augusto Salazar Leite, Carlos Pinto Trincão, Fer-
nando Simões da Cruz Ferreira e Manuel Reimão Pinto**

ADMINISTRAÇÃO

o Prof. Manuel Reimão da Cunha Pinto

SECRETÁRIO DA REDACÇÃO

o Prof. auxiliar Guilherme Jorge Janz

Os «Anais do Instituto de Medicina Tropical» aceitam colaboração de todos os sectores cujas actividades tenham relação com a medicina tropical, mas reservam-se o direito de seleccionar os trabalhos apresentados para publicação.

Para todos os assuntos de redacção e administração dos «Anais», dirigir-se ao Director do Instituto de Medicina Tropical — Junqueira-Lisboa.

Pour tous les sujets qui concernent la rédaction et l'administration de ces Annales, s'adresser au Directeur de l'Instituto de Medicina Tropical — Lisbonne — PORTUGAL.

OS SERVIÇOS DE SAÚDE E HIGIENE DA PROVÍNCIA DE TIMOR

ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO

Chefe dos Serviços

Durante a ocupação da Província por forças estrangeiras, as actividades dos Serviços de Saúde e Higiene foram paralisadas por completo tendo sido destruídos quase todos os edificios destinados às mesmas e perdendo-se todo o material para esse fim.

Com a reocupação da Província iniciaram-se novamente as actividades sanitárias, estabelecendo-se por Portaria n.º 1.299, de 15-11-1947 em 1 delegação e 4 subdelegacias de saúde com os respectivos postos sanitários. Classificou-se o núcleo de edificios existentes em Lahane, de Hospital Central «Dr. Carvalho», onde funcionam presentemente os serviços hospitalares centrais, incluindo a Maternidade «Dona Leonor Ruas» que faz parte integrante do mesmo.

Criaram-se as aldeias-albergarias nas imediações dos postos sanitários do interior da Província para albergar os doentes que venham de grande distância, e onde possam, provisoriamente, viver com pessoas de família, durante o tempo necessário para o tratamento.

Em 1949, houve necessidade de alterar a rede sanitária da Província em virtude de os Serviços de Saúde e Higiene apenas disporrem para as diversas formações de 12 enfermeiros, 20 enfermeiros auxiliares e 10 enfermeiros praticantes. Ficou então sem efeito a rede sanitária existente em 1947 e criaram-se as subdelegacias de saúde da Zona Oeste, com sede em Marobo, e Leste com sede em Vila

Salazar, e mantendo-se a delegacia de saúde de Dili, reduzindo-se os postos sanitários a 35.

Finalmente, em 1952, o Governo da Província ponderando a conveniência de assegurar à população nativa de Timor uma mais eficaz assistência sanitária na luta contra as endemias que constituem o seu principal flagelo e tendo em vista a necessidade de tornar mais extensa e ao mesmo tempo mais estreita a rede dos estabelecimentos de assistência através da qual os Serviços de Saúde tem de exercer a sua função predominante, educativa e preventiva, velando pela higiene individual e colectiva da população, fazendo profilaxia em larga escala, colaborando devotadamente na salubridade geral, extinguiu-se a delegacia de saúde de Dili e as subdelegacias de saúde das Zonas Leste e Oeste e as de Ainaro e Laclubar, criando-se os seguintes centros de saúde:

Delegacia de saúde de Dili, com sede em Dili.

Subdelegacia de saúde de Baucau, com sede em Vila Salazar.

Subdelegacia de saúde de Boborano, com sede na povoação de Aubá.

Subdelegacia de saúde de Ermera, com sede na povoação de Ermera.

Subdelegacia de saúde de Lautem, com sede na povoação de Lospalos.

Subdelegacia de saúde de Manatuto, com sede na povoação de Manatuto.

Subdelegacia de saúde de Suro, com sede na povoação de Ainaro.

Aumentou-se o número de postos sanitários para 47, estabelecendo-se um posto sanitário fixo na sede de cada posto administrativo.

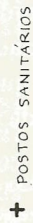
Assim, existem presentemente a sede dos Serviços de Saúde em Dili, compreendendo a Repartição Provincial dos Serviços de Saúde e Higiene, o Hospital Central, Maternidade, Laboratório Bacteriológico, Serviços Farmacêuticos, de Estomatologia e de Raios X.

A rede sanitária do interior ficou com uma delegacia e seis subdelegacias com os seus 47 postos sanitários.

Em 1956, foi criado o Centro de Saúde de Dili, instalado num edifício recém-construído, compreendendo os serviços de consultas médicas, de puericultura e materno-infantil, serviços farmacêuticos e de estomatologia com prótese dentária.

Os Serviços de Saúde têm sido dotados progressivamente com edifícios novos, tanto na sede como nas suas formações sanitárias do interior e dotados com mobiliário e material necessário para pode-

DIVISÃO SANITÁRIA



Província de Timor: — Ocupação Sanitária.
Province of Timor: — Sanitary Units.

rem exercer condignamente as suas actividades. Encontra-se presentemente quase concluído o edificio para o Centro Materno-Infantil, construído nas proximidades do Centro de Saúde de Dili.

A actividade desenvolvida pelos Serviços de Saúde de Timor tem sido grande, apesar da escassez de pessoal médico, apenas 7, das treze unidades de que se compõe o quadro dos Serviços de Saúde. Os números que se seguem, referentes ao ano de 1957, comprovam essa actividade:

Consultas	91.158
Tratamentos e curativos	647.695
Actos operatórios	1.312
Injecções	367.145
Análises clínicas	6.860
Hospitalizações	3.305
Desparasitações	46.127
Vacinações	19.890

O ano passado a Província sofreu um surto epidémico com o aparecimento da chamada «gripe asiática». Grande parte da população foi atacada desse mal registando-se muitos óbitos, dos quais a maioria motivada da imprevidência dos nativos que só apareceram, quando apareciam, nos centros de saúde para se tratarem já tardiamente.

Mobilizaram-se todos os meios disponíveis para a luta anti-epidémica, tendo o Governo posto à disposição dos Serviços de Saúde um crédito extraordinário para esse fim.

Foi notável a acção dos agentes de Saúde no combate à epidemia, sem descanso, dia e noite, muitos atacados do mesmo mal, não deixaram apesar disso, de prosseguirem na luta até ao fim.

Pelo mapa que se segue se pode calcular a extensão do mal causado pela epidemia da «gripe asiática» em Timor:

	Casos	Óbitos
Hospital Central «Dr. Carvalho»	344	14
Delegacia de Saúde de Dili	8.134	20
Subdelegacias de Saúde de:		
Manatuto	3.484	13
Baucau	5.327	5
Bobonaro	5.195	3
Lautém	2.022	4
Suro	1.924	1
Ermera	6.799	6
Total	33.229	66

De toda a nosologia, como não podia deixar de ser numa província situada entre trópicos, continua a sobressair o paludismo, este ano com 26.385 casos. O combate a esta endemia impõe-se, como é natural, mas a iniciá-lo de verdade, torna-se necessário que os Serviços de Saúde disponham de meios e pessoal adequados, sem o que se torna ineficaz e até prejudicial.

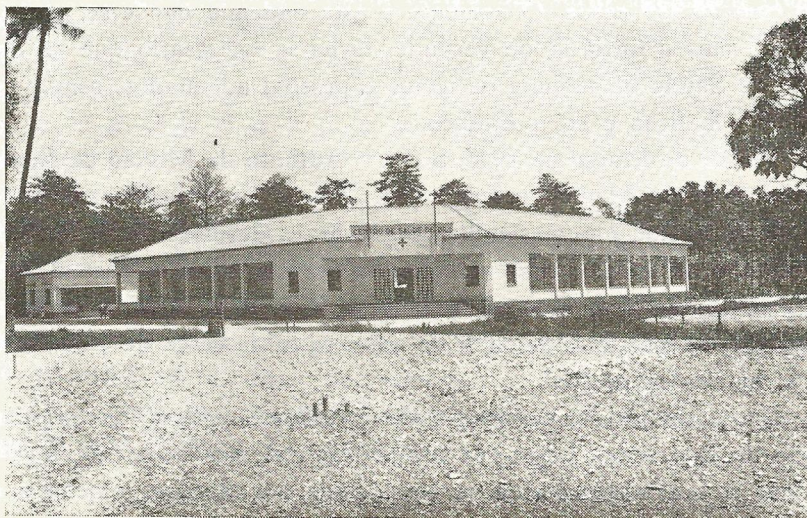
Em 29 de Março de 1956, o Ex.^{mo} Adjunto da Missão de Estudo do Instituto de Medicina Tropical a Timor, Sr. Dr. Álvaro Franco Gândara prestou algumas indicações sobre a desinsectização de Dili, apontando as linhas gerais em que ela deverá ser feita para o início da projectada campanha anti-malária. Apontando essas indicações, tornar-se necessário a abertura de um crédito de cerca de \$ 80.000,00 para material e pessoal.

Enquanto não for possível a abertura desse crédito e consequente início da campanha, julgo que a luta anti-palúdica deve restringir-se apenas à administração de anti-palúdicos aos doentes atacados de paludismo e limpeza da cidade a fim de diminuir os meios favoráveis à propagação de mosquitos.

A desinsectização, como até à data tem sido feita, apenas com uma TIFA, julgo ser contraproducente, pois que deve criar nos mosquitos uma resistência ao insecticida, tornando-se assim difícil a sua situação.

Damos a seguir o número de casos de paludismo durante os anos de 1956 e 1957:

Localidades	1956		1957	
	Casos	Óbitos	Casos	Óbitos
Hospital Central «Dr. Carvalho»	189	24	431	22
Delegacia de Saúde de Dili.	6.466	15	5.652	11
Subdelegacia de Saúde de:				
Manatuto	3.592	10	3.580	24
Baucau	8.008	2	6.009	5
Lautém	3.614	17	2.638	12
Suro	622	—	495	—
Bobonaro	4.202	4	3.447	—
Ermera	3 877	12	4.137	4
Total	30,570	84	26,385	78



Centro de Saúde de Dili.

Health Center of Dili.

Continua a campanha anti-boubática e contra as parasitoses intestinais com bons resultados. Tratando os boubáticos devidamente

recenseados, com a penicilina e a administração sistemática de anti-helmínticos aos núcleos populacionais devidamente controlados, seria possível acabar-se com estes dois males em Timor.

Os números de casos de boubas e parasitas intestinais, vão mencionados nos mapas que se seguem:

Boubas

Localidades	1956		1957	
	Casos	Óbitos	Casos	Óbitos
Hospital Central «Dr. Carvalho» .	10	—	13	—
Delegacia de Saúde de Dili . .	1.673	—	947	—
Subdelegacia de Saúde de Manatuto.	2.701	—	769	—
» » Baucau .	1.845	—	3.215	—
» » Lautém .	1.295	—	1.106	—
» » Suro . .	184	—	123	—
» » Bobonaro .	1.465	—	1.326	—
» » Ermera .	1.993	—	1.764	—
Total . . .	11.166	—	9.263	—

Parasitas intestinais

Localidades	1956		1957	
	Casos	Óbitos	Casos	Óbitos
Hospital Central «Dr. Carvalho» .	31	—	68	1
Delegacia de Saúde de Dili . . .	23	—	49	—
Subdelegacia de Saúde de Manatuto.	54	—	94	—
» » Baucau .	62	—	28	—
» » Lautém .	13	—	58	—
» » Suro . .	11	—	—	—
» » Bobonaro .	180	—	20	—
» » Ermera .	11	—	12	—
Total . . .	335	—	329	1

Ano de 1957 — Do hospital Central «Dr. Carvalho»

(Movimento de doentes por raças)

Movimento	Europeia	Oceânica	Amarela	Indiana	Africana	Mista	Total
Existiram	15	391	9		1	18	434
Entraram	71	1.277	72	1	13	146	1.580
Saíram:							
Curados, melhorados e no mesmo estado	72	1.157	62	1	14	137	1.443
Falecidos	2	100	3			9	144
Ficaram	12	411	16			18	457
Total	86	1.668	81	1	14	164	2.014

Operações

Cirurgia dos olhos	1
Cirurgia do tronco	3
Cirurgia do abdómen	28
Cirurgia ginecológica	9
Cirurgia obstétrica	8
Cirurgia do aparelho génito-urinário	4
Cirurgia dos ossos e das articulações dos membros	10
Fracturas	54
Luxações	8
Amputações e ressecções	1
Cirurgia dos vasos	2
Cirurgia da pele e do tecido celular subcutâneo	19
Fleimões e tumores	17
Total	164

Consultas:

Da consulta externa	1.765
-------------------------------	-------

Análises clínicas:

Sangue	4.828
Urina	481
Fezes	1.036
Expectoração	467
A transportar	6.812

<i>Transporte</i>	6.812
Pus	41
Líquido-céfalo-raquidiano	3
Leite	—
Muco nasal	4
Total	6.860

Radiografias:

Do aparelho locomotor	273
Do aparelho respiratório	301
Do aparelho circulatório	—
Do aparelho digestivo	8
Crânio e face	29
Coluna vertebral	48
Outras	22
Total	681

Serviços de estomatologia:

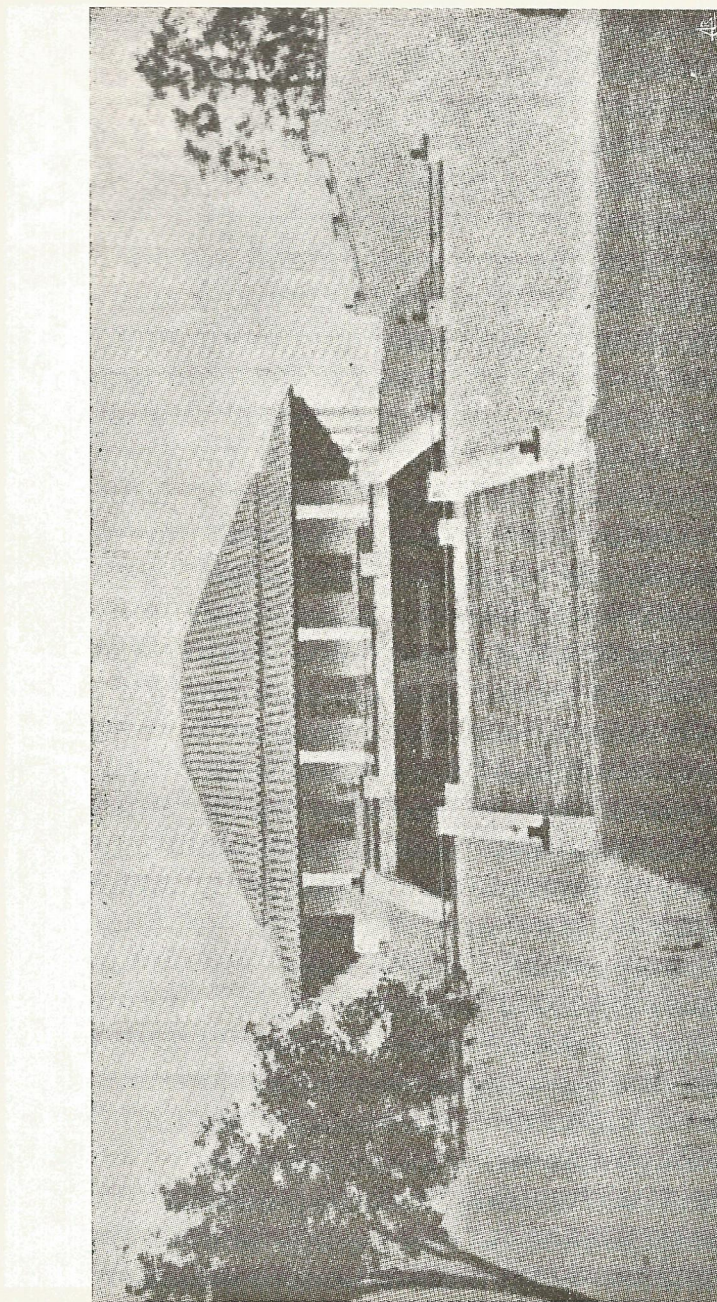
Extracções de dentes	507
Outros tratamentos	16
Total	523

Ano de 1957 — Da maternidade «Dona Leonor Ruas»

Movimento	Mulheres	Crianças	
		Varões	Fêmeas
Existiam	65	11	8
Entraram	229	114	123
Saíram	237	105	117
Falecidos	1	7	2
Ficaram	56	13	12

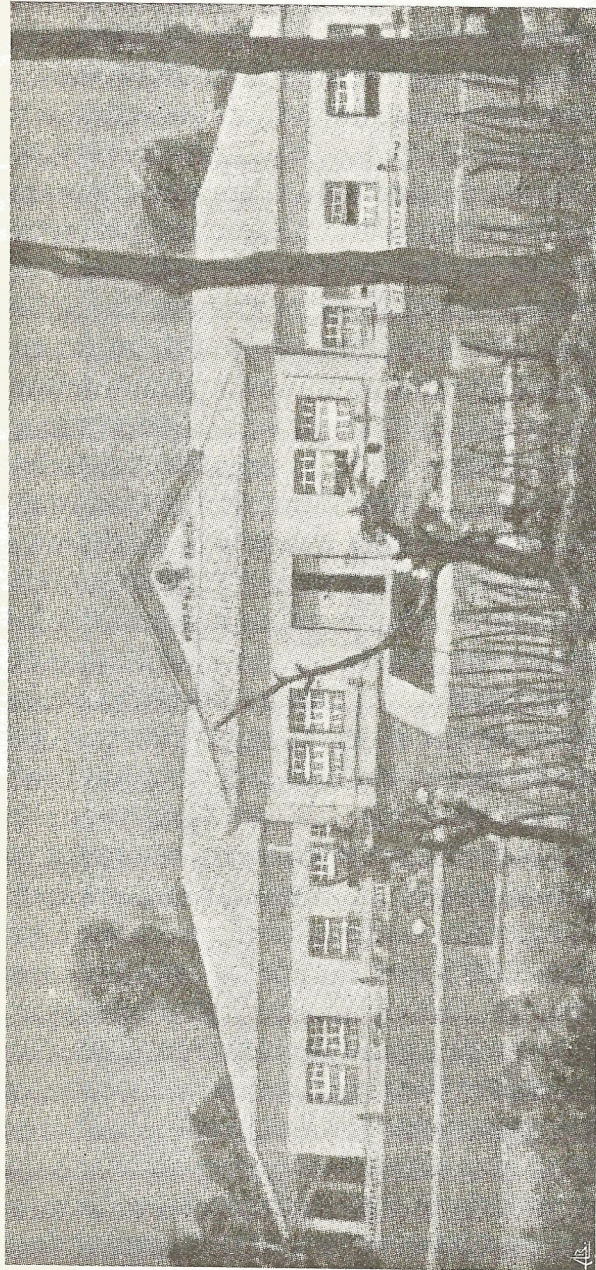
Por raças

Raças	Mulheres	Crianças	
		Varões	Fêmeas
Europeia	11	6	7
Oceânica	228	75	81
Amarela	2	1	1
Indiana	—	—	—
Africana	—	—	—
Mista	53	43	42
Total	294	125	131

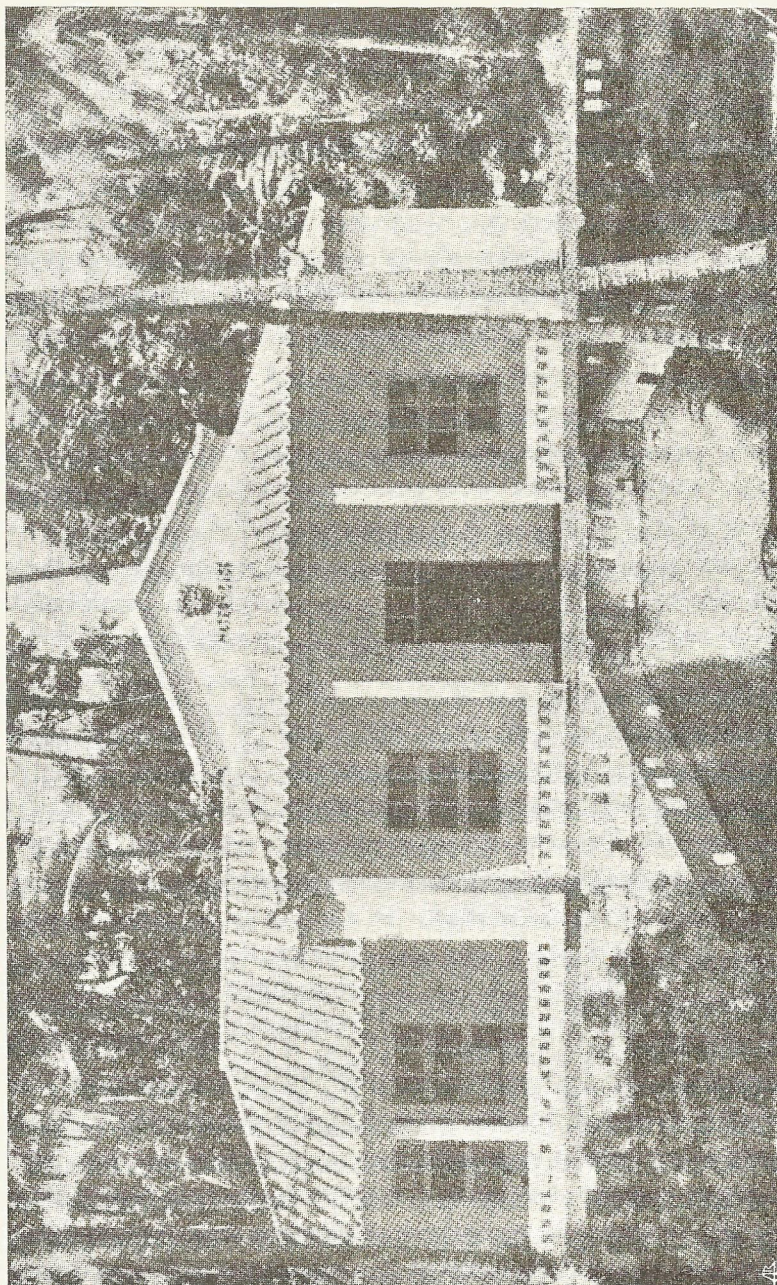


Posto sanitário de Venilade
Sanitary post of Venilade

Administrativo de Saúde
Administrative of Health



Hospital de Baucan
Hospital of Baucan



Maternidade de Baucau
Maternity Home of Baucau

THE HEALTH SERVICES OF THE PROVINCE OF TIMOR

ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO

Head of the Services

During the occupation of the Province by foreign forces the Health and Sanitary Services activities were completely paralyzed, nearly all the buildings belonging to the services were destroyed and all the equipment lost.

With the reoccupation of the Province these activities were resumed and by the Order (Portaria) No. 1.299 of 15-11-1947, one health delegation, four subdelegations with their respective dispensaries were established. The group of building existing in Lahane was named the Dr. Carvalho Central Hospital, where the central hospital services, including the «Dona Leonor Ruas» Maternity Home which forms part of it, now function.

Villages were established near the dispensaries in the interior of the Province, where the patients who came from long distances could be accommodated. There they can live with their families during the time they are receiving treatment.

In 1949 it became necessary to alter the health organization of the Province due to the Health Services only having 12 nurses, 20 assistant nurses and 10 training nurses for the various services. The organization of 1947 was thus replaced by one having the subdelegation of the Western Zone centred at Marobo and that of the Eastern Zone centred at Vila Salazar, the delegation at Dili being maintained but the dispensaries being reduced to 35.

Finally in 1952 the Government of the Province decided to give greater assistance to the population of Timor in their fight against the endemic diseases which formed their greatest scourge, by ordering and at the same time, as it were, giving a closer mesh to the network through which the Health Services worked, giving greater prominence to the educational and preventive measures, watching over the hygiene of the population both individual and collective and applying wide scale prophylaxis. Thus the health delegation of Dili was closed as well as those of the Western and Eastern Zones, Ainaro and Laclubar, replacing them by the following:

Health delegation of Dili, centred at Dili.

Subdelegation of Baucau centred at Vila Salazar.

Subdelegation of Bobonaro centred at the Village of Aubá.

Subdelegation of Ermera, centred at the Village of Ermera.

Subdelegation of Lautem, centred at the Village of Lospalos.

Subdelegation of Manatuto, centred at the Village of Manatuto.

Subdelegation of Suro, centred at the Village of Ainaro.

The number of dispensaries were increased to 47 and each administrative post had a dispensary.

Thus at present there is the centre of the Health Services at Dili comprising the Provincial Department of Health and Sanitary Services, the Central Hospital, Maternity Home, Bacteriological Laboratory, Pharmaceutical Services and those of Stomatology and X Rays.

The sanitary network of the interior consists of one delegation, six subdelegations and its 47 dispensaries.

The Health Center of Dili was created in 1956 and installed a reconstructed building, and consists of general consultory services, child maternal and infantil services, pharmaceutical and estomatology services with dental treatment.

The Health Services have been progressively furnished with new buildings, both at head quarters and in the interior once also equipped with furniture and material in helping with their needs. At the moment the building for the Maternity Home and Infant Center near the Dili Health Center is nearing conclusion.

The activities carried on by the Health Services of Timor have been considerable, in spite of the reduced medical personnel, only 7,

in the thirteen units which form the Health Services. The figures given below demonstrate this activity (for the year 1957):

Consultations	91.158
Treatments and Cures	647.695
Operations	1.312
Injections	367.145
Clinical Analyses	6.860
Hospitalizations	3.305
Desparasitations	46.127
Vaccinations	19.890

Last year the Province suffered a sharp epidemic from the so called «Asian flu». A large part of the population was attacked by this illness, and many deaths took place mainly by lack of care on the part of the native population who only came for treatment when it was too late.

All possible means were mobilized to fight the epidemic and the Government placed a special credit at the disposal of the Health Services for this purpose.

The action of the health agents in this fight was most commendable; day and night without resting, many attacked by the same illness, they did not desist but they continued the fight till the end.

The following table gives an idea of the extent of the harm done by the «Asian flu» epidemic in Timor:

	Cases	Deaths
Central Hospital «Dr. Carvalho»	344	14
Health Delegation of Dili	8.134	20
Subdelegations:		
Manatuto	3.484	13
Baucau	5.327	5
Bobonaro	5.195	3
Lautém	2.022	4
Suro	1.924	1
Ermera	6.799	6
Total	33.229	66

Of all the nosology, as is to be expected in a province situated in the tropics, malaria continues to take first place, with 26,385 cases this year. The fight against this endemic, of course, is paramount, but before it can be effectively undertaken the Health Services need adequate material and personnel, without which it would be fruitless and even prejudicial.

On 29th of May 1956 the adjunct of the Study Mission of the Institute of Tropical Medicine in Timor, Dr. Álvaro Franco Gândara, gave some indication as to the desinsectization of Dili, printing out the general lines on which the anti-malarial campaign should be initiated. Its carry out these indications would need a credit of about \$ 80,000,00 for personnel and material.

Whilst this credit is not available and the campaign not possible, I believe the fight against malaria should be restricted to the supplying of antimalarial drugs to those affected by the illness and the cleaning of the town, so as to reduce the favourable mosquito breeding conditions.

The desinsectization so far has been made only with a TIFA, and I believe this will only do harm by possibly giving rise to mosquitoes resistant to the insecticide, thus making the situation more difficult.

Below is a list of the cases of malaria during 1956 and 1957.

	1956		1957	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Central Hospital «Dr. Carvalho» .	189	24	431	22
Health Delegation of Dili . . .	6,466	15	5,652	11
Subdelegations:				
Manatuto	3,592	10	3,580	24
Baucau	8,008	2	6,009	5
Lautém	3,614	17	2,638	12
Suro	622	—	495	—
Bobonaro	4,202	4	3,447	—
Ermera	3,877	12	4,133	4
Total	30,570	84	26,385	78

The anti-yaws campaign and that against intestinal parasites continues with good results. By treating the cases of yaws, who have been only registered, with penicillin and the systematic administration of antihelmintics to the duly controlled groups of populations, it would be possible to end these two evils in Timor.

The number of cases of yaws and intestinal parasitosis is given in the following tables:

Yaws

Places	1956		1957	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Central Hospital «Dr. Carvalho» . . .	10	—	13	—
Health Delegation of Dili . . .	1.673	—	947	—
Subdelegation of Manatuto . . .	2.701	—	769	—
» » Baucau . . .	1.845	—	3.215	—
» » Lautém . . .	1.295	—	1.106	—
» » Suro . . .	184	—	123	—
» » Bobonaro . . .	1.465	—	1.326	—
» » Ermera . . .	1.993	—	1.764	—
Total . . .	11.166	—	9.263	—

Intestinal Parasitosis

Places	1956		1957	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Central Hospital «Dr. Carvalho» . . .	31	—	63	1
Health Delegation of Dili . . .	23	—	49	—
Subdelegation of Manatuto . . .	54	—	94	—
» » Baucau . . .	62	—	28	—
» » Lautém . . .	13	—	58	—
» » Suro . . .	11	—	—	—
» » Bobonaro . . .	180	—	20	—
» » Ermera . . .	11	—	12	—
Total . . .	385	—	329	1

Year 1957 — « Dr. Carvalho » Central Hospital

(Treatment of patients according to races)

Activity	Euro- pean	Ocea- nic	Yellow	Indian	African	Half breed	Total
Existing.	15	39	9	—	1	18	434
Admitted	71	1.277	72	1	13	146	1 580
Left:							
Cured, better or in the same state	72	1.157	62	1	14	137	1 443
Died.	2	100	3	—	—	9	144
Remaining	12	411	16	—	—	18	457
Total	86	1.663	81	1	14	164	2.014

Operations

Surgery of the eyes	1
Surgery of the trunk	3
Surgery of the abdomen	28
Gynecological surgery	9
Surgery obstetric	8
Surgery of genital-urinary system	4
Surgery of the bones and articulations of the members ...	10
Fractures	54
Dislocations	8
Amputations and resections	1
Surgery of blood vessels	2
Spin cellular tissue and subcutaneous surgery	19
Phlegmons and tumors	17
Total	164

Consultations:

Out patient consultations	1.765
----------------------------------	-------

Clinical analyses:

Blood	4.828
Urine	481
Feces	1.036
Expectoration	467
Puss	41
Cephalo-rachidian liquid	3
Milk	—
Nasal mucus	4
Total	6.860

X rays:

Of the locomotive system	273
Of the respiratory system	301
Of the cercal system	—
Of the digestive system	8
Cranium and face	29
Spine	48
Others	22
Total	681

Stomatology services:

Dental extractions	507
Other treatments	16
Total	523

Year 1957 — «Dona Leonor Ruas» maternity home

Activities	Women	Children	
		Male	Female
Existing	65	11	8
Admitted	229	114	123
Left.	237	105	117
Died	1	7	2
Remaining	56	13	12

According to races

Races	Women	Children	
		Male	Female
European	11	6	7
Oceanic	228	75	81
Yellow	2	1	1
Indian	—	—	—
African	—	—	—
Half breed	53	43	42
Total	294	125	131

